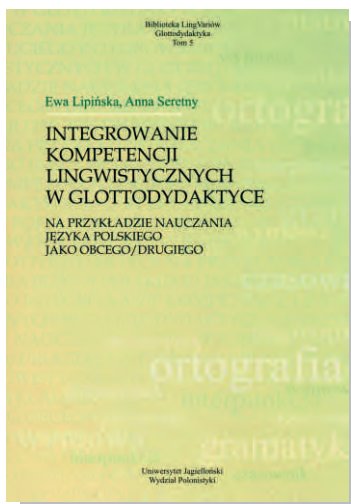
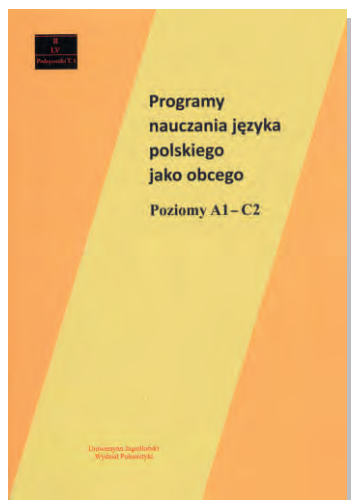




LINGVARIA

BIBLIOTEKA LINGVARIÓW – GLOTTODYDAKTYKA



Sprzedaż prowadzi
KSIĘGARNIA AKADEMICKA
ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków
e-mail: akademicka@akademicka.pl

Księgarnia internetowa
www.akademicka.pl

LingVaria

LingVaria

**PÓŁROCZNIK WYDZIAŁU POLONISTYKI
UNIwersytetu Jagiellońskiego**

ROK IX (2014), NR 1 (17)

Rada Naukowa

prof. Władysław T. MIODUNKA (Uniwersytet Jagielloński, Kraków) – przewodniczący,
prof. Jolanta ANTAS (Uniwersytet Jagielloński, Kraków), prof. Jan FELLERER (University of Oxford),
prof. Krystyna KLESZCZOWA (Uniwersytet Śląski, Katowice),
prof. Halina KUREK (Uniwersytet Jagielloński, Kraków), prof. Janina LABOCHA
(Uniwersytet Jagielloński, Kraków), prof. Koji MORITA (Tokyo University of Foreign Studies,
Section of Polish Studies, Tokyo), prof. Anna PAJDZIŃSKA (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej,
Lublin), prof. Renata PRZYBYLSKA (Uniwersytet Jagielloński, Kraków),
prof. Hélène WŁODARCZYK (Université de Paris-Sorbonne)

Redakcja

prof. Mirosław SKARŻYŃSKI (redaktor naczelny),
dr Maciej RAK (sekretarz redakcji),
dr Anna CZELAKOWSKA, dr Tomasz KURDYŁA

Adres redakcji

„LingVaria”
Wydział Polonistyki UJ, ul. Gołębia 20, 31-007 Kraków, pok. 33a
e-mail: lingvaria@vp.pl
www.lingvaria.polonistyka.uj.edu.pl
www.akademicka.pl/lingvaria

ISSN 1896-2122

Wersją pierwotną (referencjalną) czasopisma jest wersja elektroniczna

© Copyright by the Jagiellonian University and individual authors

Wydawnictwo „Księgarnia Akademicka”
ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków
e-mail: akademicka@akademicka.pl
www.akademicka.pl

Wydawnictwo prowadzi sprzedaż i prenumeratę „LingVariów”

Publikacja wydana dzięki pomocy *de minimis* z Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa
Wyższego oraz środkom Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego

Redakcja: Anna CZELAKOWSKA
Korekta: Karolina SIVILLI
Skład i łamanie: Kamil STACHOWSKI
Opracowanie graficzne okładki: Paweł SEPIELAK
Tłumaczenie streszczeń na ang.: Kamil STACHOWSKI

SPIS TREŚCI

Zagadnienia ogólne

Elena KORIAKOWCEWA: Słototwórcze zasoby nowych stylów funkcjonalnych w językach słowiańskich	9
Rafał SIEKIERA: Metafora a zjawisko chiralności	35

Polszczyzna współczesna

Anna CZELAKOWSKA: Polisemia regularna – między semantyką a kontekstem	45
Monika CZEREPOWICKA: Jednostki obce w słowniku języka polskiego na przykładzie <i>Słownika elektronicznego jednostek frazeologicznych</i> (SEJF)	59
Marek KUŹNIAK, Elżbieta MAŃCZAK-WOHLFELD: Angielskie wyrazy okolicznościowe w polszczyźnie	69

Dialektologia

Błażej OSOWSKI: Agentywne znaczenie formantu <i>-wa</i> w gwarach wielkopolskich i języku polskim na tle innych języków słowiańskich	83
Maciej RAK: Słownictwo podhalańskie w <i>Etymologicznym słowniku języka polskiego</i> Andrzeja Bańkowskiego	97
Jadwiga WANIAKOWA: Polskie gwarowe nazwy dziko rosnących roślin zielnych na tle nazw słowiańskich i europejskich	109

Bilingwizm polsko-obcy w Polsce i w świecie

Marta GUILLERMO-SAJDAK: Modele stawania się i bycia dwujęzycznym przedstawicieli Polonii argentyńskiej	125
Bronisława LIGARA: Bilingwizm w tekście zapisany. Część I. Status lingwistyczny. Paradygmaty badawcze	149

Anna MASIEWICZ: L'apport des études sur les parlers bilingues dans l'enseignement/apprentissage du polonais en milieu francophone	169
Władysław T. MIODUNKA: Dwujęzyczność polsko-obca w Polsce i poza jej granicami. Rozwój i perspektywy badań	199
David SANSAULT: Représentations affectives dans le répertoire langagier de lycéens bilingues polono-français	227
Krystyna WRÓBLEWSKA-PAWLAK: O naturalnej dwujęzyczności i przekazywaniu języka dzieciom w sytuacji imigracji	239

Polemika

Wacław COCKIEWICZ: WARA OD MIOTŁY? Odpowiedź na polemikę profesora Władysława Miodunki	253
--	-----